S

الأمم المتحدة

Distr.
GENERAL

S/1995/498
21 June 1995
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

مجلس الأمن

تقرير بعثة مجلس الأمن التي أُوفدت إلى الصحراء الغربية في الفترة من ٣ إلى ٩ حزيران/يونيه ١٩٩٥

كتاب الإحالة

رسالة مؤرخة ٢٠ حزيران/يونيه ١٩٩٥ موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من أعضاء بعثة مجلس الأمن التي أُوفدت إلى الصحراء الغربية

نتشرف بأن نحيل طيا تقرير بعثة مجلس الأمن التي أُوفدت إلى الصحراء الغربية في الفترة من ٣ إلى ٩ حزيران/يونيه ١٩٩٥. ويقدَّم التقرير إلى المجلس وفقا لاختصاصات البعثة التي وافق عليها المجلس في ٣٠ أيار/مايو ١٩٩٥ (S/1995/431) وعملا بالفقرة ٤ من قرار مجلس الأمن ٩٩٥ (١٩٩٥) المؤرخ ٢٦ أيار/مايو ١٩٩٥، الذي قرر فيه المجلس أن يوفد بعثة من المجلس إلى المنطقة بغية التعجيل بتنفيذ خطة التسوية.

(توقيع) ليغوايلا جوزيف ليغوايلا (بوتسوانا)،
رئيس البعثة

(توقيع) إميليو خ. كارديناس (الأرجنتين)
(توقيع) إيرفيه لادسو (فرنسا)
(توقيع) هيراردو مارتينيس بلانكو (هندوراس)
(توقيع) سالم بن محمد الخصيبي (عمان)
(توقيع) كارل ف. إندرفورث (الولايات المتحدة الأمريكية)

210695 210695 95-18501

أولا - مقدمـــة

١ - وجه الأمين العام الانتباه، في تقريره إلى مجلس الأمن عن الحالة المتعلقة بالصحراء الغربية (S/1994/404)، إلى أن عملية تحديد هوية مقدمي الطلبات للاشتراك في الاستفتاء بشأن الصحراء الغربية، كما هي متوخاة في خطة التسوية، قد حققت تقدما تراكميا ولكنه بطيء. وأكد أن عملية تحديد الهوية لا يمكن أن تنتهي نهاية ناجحة بدون تعاون كامل من جانب الطرفين. ودعا الطرفين إلى العمل مع بعثة الأمم المتحدة للاستفتاء في الصحراء الغربية بروح التعاون الحقيقي.

٢ - وقد قرر مجلس الأمن بقراره ٩٩٥ (١٩٩٥) المؤرخ ٢٦ أيار/مايو ١٩٩٥، في جملة أمور، إيفاد بعثة تابعة للمجلس إلى المنطقة، عملا على تعجيل تنفيذ خطة التسوية. وفي المشاورات الجامعة التي جرت في ٣٠ أيار/مايو ١٩٩٥، اتفق المجلس على إيفاد بعثة تضم ستة أعضاء إلى المنطقة، بحيث أن تغادر نيويورك يوم ٣ حزيران/يونيه ١٩٩٥.

٣ - وكانت اختصاصات البعثة، كما حددها مجلس الأمن (S/1995/431)، كما يلي:

(أ) حث الطرفين على ضرورة التعاون بصورة كاملة مع بعثة الأمم المتحدة للاستفتاء في الصحراء الغربية في تنفيذ جميع جوانب خطة التسوية والتأكيد على أن أي تأخير آخر من شأنه أن يـُعرِّض كامل مستقبل البعثة للخطر؛

(ب) تقييم التقدم المحرز وتحديد المشاكل التي تعترض عملية تحديد الهوية، مع مراعاة الموعد النهائي لإجراء الاستفتاء وهو كانون الثاني/يناير ١٩٩٦؛

(ج) تحديد المشاكل في المجالات الأخرى من تطبيق خطة التسوية (بما في ذلك تخفيض عدد القوات المغربية، وقصر وجود قوات الجبهة الشعبية لتحرير الساقية الحمراء ووادي الذهب (جبهة البوليساريو) على مواقع معينة، وإطلاق سراح السجناء والمعتقلين السياسيين، وتبادل أسرى الحرب، وعودة اللاجئين).

٤ - وقد ترأس بعثة مجلس الأمن السيد ليغوايلا جوزيف ليغوايلا (بوتسوانا). أما أعضاء البعثة الآخرون فقد كانواالسيد إميليو خ. كارديناس (الأرجنتين)، والسيد إيرفيه لادسو (فرنسا)، والسيد هيراردو مارتينيس بلانكو (هندوراس)، والسيد سالم بن محمد الخصيبي (عمان)، والسيد كارل ف. إنديرفورث (الولايات المتحدة الأمريكية).

٥ - وتود البعثة التي أوفدها مجلس الأمن إلى الصحراء الغربية أن تعرب عن امتنانها لحكومات المغرب والجزائر وموريتانيا ولقادة جبهة البوليساريو لكريم ضيافتهم ودعمهم لها، الذي تضمن تقديم وسائل النقل

لها. وتود البعثة أيضا أن تشكر السيد إيريك جِنسن، نائب الممثل الخاص للأمين العام للصحراء الغربية وموظفي بعثة الأمم المتحدة للاستفتاء في الصحراء الغربية لما قدموه من مساعدة للبعثة وما بذلوه من جهود متواصلة لكفالة تنفيذ خطة التسوية.

ثانيا - أنشطة البعثة

٦ - عقدت البعثة، قبل مغادرتها، في ٣١ أيار/مايو ١٩٩٥، اجتماعات متتالية مع الممثلين الدائمين للمغرب والجزائر وموريتانيا لدى الأمم المتحدة ومع ممثل جبهة البوليساريو في نيويورك، بغية التماس آرائهم بشأن اختصاصات البعثة. وطلبت إليهم أيضا تيسير الاتصالات مع الطرفين ومع المراقبين الذين كانت البعثة ستجتمع بهم وتتباحث معهم.

٧ - وقد غادرت البعثة نيويورك في ٣ حزيران/يونيه وزارت المغرب والجزائر وموريتانيا حيث عقدت اجتماعات مع كبار المسؤولين في حكومات تلك البلدان، وتضمن ذلك عقد اجتماع مع السيد معاوية ولد سيد أحمد طايع، رئيس جمهورية موريتانيا. وعلاوة على ذلك زارت البعثة تندوف حيث اجتمعت بقادة جبهة البوليساريو. وفي تندوف عقدت البعثة أيضا جلسة إحاطة مع مسؤولي بعثة الأمم المتحدة للاستفتاء في الصحراء الغربية وبعض مراقبي منظمة الوحدة الافريقية الموجودين حاليا هناك، وشهدت عملية تحديد الهوية في مركزين. وبعد ذلك اتجهت البعثة إلى العيون حيث حضرت اجتماعا مع مسؤولي الحكومة المغربية المحليين، وقُدمت لها إحاطة من قائد قوة بعثة الأمم المتحدة للاستفتاء في الصحراء الغربية ومفوض الشرطة المدنية، واجتمعت مع مراقبي منظمة الوحدة الافريقية الباقين ومع بعض موظفي بعثة الأمم المتحدة للاستفتاء في الصحراء الغربية. وشهدت البعثة أيضا، وهي في العيون، عملية تحديد الهوية (انظر المرفق الأول للاطلاع على الجدول الكامل لأنشطة البعثة).

ألف - الإحاطة المقدمة من نائب الممثل الخاص للأمين العام للصحراء الغربية

٨ - لقد انضم نائب الممثل الخاص للأمين العام، السيد إيريك جِنسن، إلى البعثة في الرباط وظل معها طيلة الفترة التي قضتها في المنطقة. وقد أوضح السيد جِنسن، في أثناء الإحاطة التي قدمها للبعثة، موقف الطرفين من خطة التسوية، وموقفهما على وجه الخصوص من إجراء الاستفتاء. وبعد اتخاذ مجلس الأمن القرار ٩٠٧ (١٩٩٤) المؤرخ ٢٩ آذار/مارس ١٩٩٤، الذي وافق فيه المجلس على الخيار باء الوارد في تقرير الأمين العام (S/1994/283/Add.1) المؤرخ ٢١ آذار/مارس ١٩٩٤ ودعا لجنة تحديد الهوية إلى مباشرة أعمالها على أساس الاقتراح التوفيقي المقدم من الأمين العام، وافق الطرفان على المضي قدما في عملية تحديد الهوية. وقد نبَّه السيد جِنسن البعثة إلى أن جبهة البوليساريو تعتقد أن خطة التسوية تميل ضدها، وأنها تشعر بالقلق بشأن تطورات معينة في عملية تحديد الهوية.

٩ - وأبلغ السيد جِنسن البعثة، عندما سُئل عن المبادئ التوجيهية التي استندت إليها لجنة تحديد الهوية في إجراءاتها، ما يلي: في حالة عدم ورود اسم مقدم/مقدمة الطلب في الإحصاء السكاني الاسباني، وعدم تقديمه/تقديمها وثائق تثبت هويته/هويتها وتدعم مطالبته بأن يُقبل/مطالبتها بأن تُقبل بموجب أحد المعايير الباقية، وإذا اختلف الشيخان اللذان يُطلب منهما تقديم الشهادة الشفوية ذات الصلة، فإن عبء الإثبات يقع على مقدم/مقدمة الطلب بحيث يكون عليه/عليها تقديم دليل مقنع إلى لجنة تحديد الهوية على أنه مؤهل/أنها مؤهلة للإدراج في قوائم الانتخاب.

١٠ - وأبلغ السيد جِنسن البعثة أنه رغم تشديد الطرفين على التزامهما بالعملية ورغبتهما في تنفيذها بموجب خطة التسوية، فإنهما وجدا، من الناحية العملية، صعوبة من حين إلى آخر في التعاون الكامل مع جميع جوانب العملية مما تسبب في كثير من الأحيان في حدوث انقطاعات في عملية تحديد الهوية. وحتى بعد الموافقة على الصيغة التي تقدم بها نائب الممثل الخاص لحل مشكلة توافر الشيخين غير المتزامن لكي يقدما الشهادة الشفوية، وجد الطرفان، مع ذلك، قدرا من الصعوبة في تقديم بديلين للشيخين الغائبين وفي قبول كل منهما للبديلين اللذين يقدمهما الآخر مما تسبب في زيادة الانقطاعات في عملية تحديد الهوية.

١١ - كما أن نائب الممثل الخاص للأمين العام أحاط البعثة علما بحالة العمل على تنفيذ الجوانب الأخرى من خطة التسوية. وأعرب عن أمله في إمكان حل المشاكل المتكررة في عملية تحديد الهوية بعد أن قامت البعثة بهذه الزيارة، مما يتيح له وقتا للتركيز على تنفيذ جوانب أخرى من خطة التسوية.

باء - الاجتماعات مع المسؤولين في حكومة المغرب

١٢ - في الرباط، اجتمعت البعثة أولا مع رئيس الوزراء ووزير الخارجية، السيد عبد اللطيف الفيلالي، والمسؤولين بوزارة الخارجية. وكرر السيد الفيلالي الإعراب عن رغبة المغرب في حل جميع المشاكل قبل نهاية العام، وإجراء الاستفتاء في كانون الثاني/يناير ١٩٩٦ على النحو المنصوص عليه في خطة التسوية. وأكد السيد الفيلالي أن وجود الممثل الخاص للأمين العام في الإقليم أصبح ضروريا مع اقتراب يوم بدء التنفيذ.

١٣ - وأكد السيد فيلالي أن بعثة الأمم المتحدة للاستفتاء في الصحراء الغربية تتطلب الوفاء بأربعة شروط رئيسية من أجل تنفيذ خطة التسوية، وهي: (أ) التأييد الدائم من مجلس الأمن؛ (ب) التعاون التام من جانب الطرفين؛ (ج) الحصول على تأكيدات من البلدان المجاورة بتقديم التعاون والدعم؛ (د) توفر الموارد المالية اللازمة. وفي هذا السياق، لاحظ أن المغرب قبل بمعايير تحديد الهوية، وأن الطرف الآخر اعترف بها رسميا لكنه، فيما يعتقد السيد الفيلالي، أوعز الى الشيوخ بألا تقبل سوى ثلاثة منها في عملية تحديد الهوية. وشدد على أن هذا الأمر يشكل عقبة خطيرة تعترض سبيل العملية.

١٤ - وحين استفسرت منه البعثة عما إذا كان بوسع المغرب أن يزيد من مساهمته في تمويل بعثة الأمم المتحدة للاستفتاء في الصحراء الغربية، وافق على النظر في هذا الطلب، لكنه ذكر أنه يحتاج الى تفصيلات محددة عن طريق طلب رسمي يقدم الى البعثة الدائمة للمغرب لدى الأمم المتحدة في نيويورك. وأخيرا أكد السيد الفيلالي أن انسحاب بعثة الأمم المتحدة للاستفتاء في الصحراء الغربية قبل الوفاء بالولاية المنوطة بها يمكن أن يشكل خطرا على المنطقة كما سيكون عاملا من عوامل عدم الاستقرار.

١٥ - ثم التقت البعثة بالسيد إدريس البصري، وزير الداخلية ومع المسؤولين بوزارة الداخلية. وأوضح السيد البصري وزملاؤه أن تعديلات المواعيد التي أدخلت على الجدول الزمني الأصلي، والتي ترتبت على وقف إطلاق النار، تحول دون احراز تقدم، كما تتسبب في أعباء مالية اضافية بالنسبة لعملية بعثة الأمم المتحدة للاستفتاء في الصحراء الغربية. وأوضح السيد البصري أنه حتى أيار/مايو ١٩٩٥، ساهمت حكومة المغرب بمبلغ ٢٥ مليونا من الدولارات لتغطية تكاليف الإقامة والأغذية لموظفي بعثة الأمم المتحدة للاستفتاء في الصحراء الغربية. وبالاضافة الى ذلك، أعيد للبعثة مبلغ ٠٠٠ ٦٣٢ دولار يشمل ضريبة القيمة المضافة، ومبلغ ٠٠٠ ١٧٩ دولار يغطي حقوق الهبوط.

١٦ - كما ذكر السيد البصري البعثة مجددا برأي المغرب القائل بأنه لايزال يتعين تحديد هوية ٠٠٠ ١٠٠ من مقدمي الطلبات غير المقيمين حاليا في الاقليم. ولم تقدم هذه الطلبات في صورة محوسبة مصحوبة بالوثائق ذات الصلة بالأشخاص الذين يعيشون في الاقليم، ولذلك فإنها لم تؤخذ في الاعتبار في الجدول الزمني لبعثة الأمم المتحدة للاستفتاء في الصحراء الغربية فيما يتعلق بالانتهاء من عملية تحديد الهوية. وفيما يتعلق بهذه الأعداد من الأشخاص، قدم السيد البصري عرضا من حكومته بتوفير الدعم السوقي والتقني لتحديد هوية هؤلاء المتقدمين سواء بتحويلهم الى الاقليم أو بنقل لجنة تحديد الهوية اليهم بهدف تحديد هوية ما بين ٠٠٠ ٣٠ و ٠٠٠ ٥٠ شخص كل شهر. وتحقيقا لهذه الغاية، فقد طلب فتح مزيد من مراكز تحديد الهوية.

١٧ - ووفقا لما ذكره السيد البصري، فإن التعداد الاسباني لم يأخذ في الاعتبار هيكل المجتمع الصحراوي، ومن هنا كان موقف المغرب بأن هناك حاجة الى معايير اضافية لتحديد هوية الناخبين المحتملين. وأوضح أن المغرب يرى أن المعيار ٤ يعادل في قيمته المعايير الأخرى، وأن الطلبات المقدمة بموجب هذا المعيار لا ينبغي رفضها بصورة منهجية. وأكد للبعثة أن جميع مقدمي الطلبات الذين قد لا يتم تسجيلهم سيكون لهم الحق في الطعن.

١٨ - وفيما يتعلق بتخفيض عدد القوات المغربية الى ٠٠٠ ٦٥، كرر السيد البصري التأكيد على أن المغرب قد عين الأشخاص الذين سيتولون مسؤولية تناول هذه المسألة. وأُبلغت البعثة بأن المغرب سيتعاون مع العنصر العسكري لبعثة الأمم المتحدة للاستفتاء في الصحراء الغربية بمجرد تحديد يوم بدء التنفيذ. وترى حكومة المغرب أن تجميع قوات البوليساريو ينبغي أن يكون في الجزائر. وأكد السيد البصري للبعثة، كذلك، أن مسألة الافراج عن المحتجزين السياسيين قد نوقشت مع الخبير القانوني المستقل أثناء

زيارته الأخيرة، وأن المغرب يعتزم الاستمرار في تعاونه معه. وأكد أيضا أنه بمجرد الانتهاء من عملية تحديد الهوية، سيكون المغرب مستعدا لأن يقبل إعادة اللاجئين وضمان كرامتهم وأمنهم وحريتهم، وتوفير السكن والمدارس وكل ما يلزم لإعادة تأهيلهم.

١٩ - وفي العيون، حضرت البعثة اجتماعا في قصر المؤتمرات حيث قدمت بيانات مختلفة أدلى بها المسؤولون الحكوميون المحليون والعديد من الشيوخ والممثلين الصحراويين. وأعرب جميع المتحدثين عن ولائهم لصاحب الجلالة الملك الحسن الثاني عاهل المغرب. كما أعربوا عن تأييدهم لبعثة الأمم المتحدة للاستفتاء في الصحراء الغربية وأكدوا تصميمهم على إنهاء العملية بنجاح لتمكين المغرب من وضع النقاط على الحروف فيما يتعلق بسلامته الإقليمية. وأكدوا جميعا أن بطء عملية تحديد الهوية يعزى إلى العقبات التي أوجدها الطرف الآخر الذي يسعى إلى عرقلة عمل اللجنة. كما كرر المتحدثون الإعراب عن الوعد الـــذي تعهـــد به وزير الداخلية بالتعجيل بسير عملية تحديد الهوية بحيث تصل الى ما بين ٠٠٠ ٣٠ الى ٠٠٠ ٥٠ من مقدمي الطلبات شهريا.

جيم - الاجتماعات مع المسؤولين في جبهة البوليساريو

٢٠ - لدى وصول البعثة الى تندوف، في ٦ حزيران/يونيه ١٩٩٥ وعقب اجتماع مع موظفي لجنة تحديد الهوية التابعة لبعثة الأمم المتحدة للاستفتاء في الصحراء الغربية، اجتمعت البعثة مع قيادة جبهة البوليساريو التي ضمت السيد محمد عبد العزيز، الأمين العام للجبهة، والسيد بشير مصطفى السيد، نائب الأمين العام والمنسق مع بعثة الأمم المتحدة للاستفتاء في الصحراء الغربية، وغيرهما من كبار المسؤولين في جبهة البوليساريو. وفي مخيم اللاجئين في سمارة، اجتمعت البعثة مع ممثلي الشيوخ.

٢١ - وكرر السيد عبد العزيز الإعراب عن استعداد وتصميم جبهة البوليساريو على إجراء استفتاء حر ونزيه كحل نهائي لمشكلة الصحراء الغربية. وقال إن جبهة البوليساريو، كبادرة منها على حسن النية، قدمت تنازلات كثيرة كي تتيح لخطة التسوية المضي قدما. وقد وجدت مؤخرا أنه يتوقع القيام بمزيد من التنازلات لإتاحة تنفيذ الخطة.

٢٢ - وأكد السيد بشير السيد أن جبهة البوليساريو ترى أن قائمة الناخبين ينبغي أن تستند إلى تعداد عام ١٩٧٤ مع هامش بسيط من الزيادة يأخذ في الاعتبار النمو السكاني. وأبلغ البعثة أن جبهة البوليساريو أعربت عن تحفظات شديدة إزاء تنفيذ المعيارين ٤ و ٥، وإزاء قبول الشهادات الشفوية من الشيوخ، وطلبت ضمانات بأن تتناول الأمم المتحدة ما يساور الجبهة من شواغل. بيد أن جبهة البوليساريو تشعر بقلق بالغ إزاء الطريقة التي تجري بها عملية تحديد الهوية وإزاء قدرة بعثة الأمم المتحدة للاستفتاء في الصحراء الغربية على ضمان نزاهة العملية. ووفقا لما ذكره السيد بشير السيد فيما يتعلق بعملية تحديد الهوية، يبدو، حتى الآن، أن هناك عدم اتفاق بين الشيخين فيما يتعلق بنسبة ٦٠ في المائة من الحالات؛ ولم يكن هناك اتفاق واحد بين الأفرقة التابعة للطرفين والتي تتابع العملية في مراكز تحديد الهوية.

٢٣ - وأكد أن جبهة البوليساريو قد قبلت وقف إطلاق النار من أجل تحديد المصير بالوسائل السلمية. وهي ترى أن التغييرات التي أجريت مؤخرا على خطة التسوية أدت الى سيطرة طرف واحد على العملية. وكرر التأكيد على أن جبهة البوليساريو تتوقع أن يتم تنفيذ خطة التسوية تنفيذا عادلا على النحو الذي تم الاتفاق عليه بين الطرفين والذي أقره مجلس الأمن.

٢٤ - وتحدث السيد بشير السيد عن المشقة التي يواجهها شيوخ البوليساريو في دعوتهم للإدلاء بشهادات بشأن تحديد هوية أشخاص لم يتضمن التعداد الاسباني سوى ٢٠ في المائة فقط منهم، ويقال إن ٨٠ في المائة منهم لا يحملون الوثائق الكافية. وأضاف قائلا إنه لن يكون من اليسير على البوليساريو أن تقنع الشيوخ بالاستمرار في المشاركة في عملية تعوزها الشفافية.

٢٥ - وفيما بعد، كرر الشيوخ أنفسهم الإعراب عن المشقة التي يواجهونها في هذه العملية حينما تحدثوا الى البعثة في اجتماع عقد في مخيم اللاجئين في سمارة. وأعرب جميع المتكلمين عن رفضهم للاحتلال الراهن للإقليم من قبل المغرب، وعَزو التأخيرات في عملية تحديد الهوية إلى العقبات التي يوجدها الطرف الآخر. وأوضح بعض الشيوخ أنهم اختلفوا في الرأي في ٧٥ في المائة من الحالات فيما يتعلق بتحديد هوية مقدمي الطلبات؛ وأوضحوا أيضا أن بعض زملائهم على الجانب المغربي قد أعربوا عن مخاوفهم من الإدلاء بشهادتهم بحرية. واقترح الشيوخ، تعجيلا لعملية تحديد الهوية ولزيادة موثوقيتها، أن يقرر زعماء أفخاذ القبائل مسبقا من هم الأشخاص الذين ينتمون الى أفخاذهم، ثم يقدمون قائمة بهم الى لجنة تحديد الهوية.

٢٦ - وفيما يتعلق بتجميع قوات جبهة البوليساريو، قررت الجبهة تأكيد أن هذا التجميع ينبغي أن يتم في المنطقة الواقعة بين الجدار الرملي (المسمى "بيرم") والحدود الدولية. وعند النظر في مسألة انسحاب القوات المغربية، أعربت جبهة البوليساريو عن شكوكها في قدرة بعثة الأمم المتحدة للاستفتاء في الصحراء الغربية على مراقبة انسحاب القوات المغربية وتحييد القوات شبه العسكرية وفقا لما دعت اليه خطة التسوية.

٢٧ - وبالنسبة لجبهة البوليساريو، فإن مسألة إعادة اللاجئين هي أكثر من مجرد مشكلة إنسانية؛ ذلك أنها أيضا مسألة سياسية وسيتعين على الأمم المتحدة أن تقنع اللاجئين بسلامة العودة إلى ديارهم. وحول الموضوع نفسه، أعربت جبهة البوليساريو عن خيبة أملها لعدم تدخل مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين أو مجلس الأمن في الوقت الذي قام فيه المغرب بنقل آلاف الناس، إلى الإقليم، بما يشكل انتهاكا لخطة التسوية.

٢٨ - ولا ترغب جبهة البوليساريو في انسحاب بعثة الأمم المتحدة للاستفتاء في الصحراء الغربية قبل إتمام ولايتها. وهي تؤيد بقوة اجراء استفتاء نزيه وواضح، وتطلب ضمانات في هذا الصدد من مجلس الأمن. وفي الوقت نفسه، لاحظت البعثة تزايد الشكوك لدى زعامة البوليساريو في قدرة بعثة الأمم المتحدة

للاستفتاء في الصحراء الغربية على ضمان نزاهة العملية، وهي شكوك يرى بعض المراقبين أنها يمكن أن تعرض خطة التسوية للخطر. وقد أكدت البعثة، بأقوى العبارات، أن حماية مصالح البوليساريو على أفضل وجه إنما تكمن في تمسكها بالخطة، حيث أن الخطة هي الحل الوحيد الممكن، وليس هناك بديل لها يعتد به.

جيم - المباحثات مع الموظفين الرسميين في حكومة الجزائر

٢٩ - سافرت البعثة بعد ظهر ٥ حزيران/يونيه ١٩٩٥ الى الجزائر، حيث اجتمعت بالسيد محمد صلاح دمبري، وزير الخارجية والتعاون، وموظفين آخرين في وزارة الخارجية. ودافع السيد دمبري عن إيجاد حل سياسي دون منتصر أو منهزم. وقال إن الصحراء الغربية، من وجهة نظر الجزائر، هي حالة نموذجية لإنهاء الاستعمار. وقال إن إدراج معايير إضافية أخرج خطـــة التسوية عن أهدافها الأصلية مما أدى الى وضع آليات كمية لا يمكن التحكم بها. كما جرت محاولات جديدة للحط من قيمة خطة التسوية وإضعافها.

٣٠ - أما بشأن مسألة قصر وجود قوات البوليساريو على مواقع معينة، فقد رفضت حكومة الجزائر بقوة الاقتراح الذي قدمه في عام ١٩٩١ الممثل الخاص للأمين العام آنذاك بأن يتم حصرهم في الجزائر. وترى الحكومة أن من شأن ذلك أن يوسع مسرح النزاع بحيث يصل الى الأراضي الجزائرية. وأعربت الجزائر عن رأي مفاده أن وضع جنود البوليساريو في معسكرات ينبغي أن يكون جزءا من عملية تشاورية، على نحو ما تحدده القرارات الأولية للأمم المتحدة ومنظمة الوحدة الافريقية دون أن تكون هناك أية عوائق عسكرية وإدارية. وقد بين موظفو الحكومة الجزائرية أيضا أن خطة التسوية تشترط وضع القوات المغربية على طول الجدار الرملي (المعروف ببيرم) الذي لا يشكل جزءا من الحدود الدولية. وترى الجزائر أن قوات الطرفين ينبغي حصرها بطريقة منصفة داخل الإقليم. كما أنه ينبغي للطرفين القيام بطريقة ثنائية بمعالجة عودة اللاجئين وتبادل أسرى الحرب.

٣١ - وأكد السيد دمبري أنه، لإحراز أي تقدم مؤكد، ينبغي أن يجري تشاور بين الطرفين نظرا لأن الأمم المتحدة لا تستطيع أن تحل محلهما. وكرر التزام الجزائر بالسلم والأمن والاستقرار في المنطقة وعزمها على مواصلة عون الطرفين على التوصل الى تسوية عن طريق الحوار بشأن الجوانب الأخرى، وأكد أن الطرفين يجب أن تكون لديهما "رؤية لفترة ما بعد الاستفتاء".

دال - الاجتماعات مع الموظفين الرسميين في حكومة موريتانيا

٣٢ - وفي ٧ حزيران/يونيه ١٩٩٥، قامت البعثة بزيارة موريتانيا حيث اجتمعت مع السيد معاوية ولد سيد أحمد طايع، رئيس الجمهورية، والسيد محمد ولد بوبكر، رئيس الوزراء، بحضور السيد محمد سالم ولد الخال، وزير الخارجية، وموظفين آخرين في وزارة الخارجية. وقام رئيس جمهورية موريتانيا بإبلاغ البعثة بأن

تسوية مسألة الصحراء الغربية ذات أهمية كبيرة بالنسبة لموريتانيا وأن ذلك يرجع جزئيا الى طول الحدود التي تشترك بها مع الإقليم.

٣٣ - إن سلطات نواكشوط تتابع عن قرب شديد تطورات هذه المسألة التي لها أهمية بالغة بالنسبة لأمن هذه المنطقة الفرعية. فقد سبق لموريتانيا أن تعرضت لصعوبات في الماضي بسبب وجود النزاع في الصحراء الغربية. وترى موريتانيا أنه ينبغي للأمم المتحدة أن تصبر وتكون أكثر قوة في محاولة إيجاد حل. وإن انسحاب بعثة الأمم المتحدة للاستفتاء في الصحراء الغربية قبل الأوان ستكون له آثار مفجعة بالنسبة لهذه المنطقة الفرعية. وعرضت موريتانيا أن تضع مواردها المحدودة تحت تصرف الأمم المتحدة في محاولة لإيجاد حل سلمي. ووافق رئيس الجمهورية على السماح لبعثة الاستفتاء بأن تواصل بالسرعة الممكنة تحديد هوية مقدمي الطلبات الذين يقطنون في موريتانيا.

هاء - الاجتماع مع مراقبي منظمة الوحدة الافريقية

٣٤ - واجتمعت البعثة، في كل من تندوف والعيون، مع مراقبي منظمة الوحدة الافريقية الذين يساعدون لجنة تحديد الهوية في أعمالها. ورأى بعض مراقبي منظمة الوحدة الافريقية وجود كثير من المشاكل في الطريقة التي يتم بها إجراء عملية تحديد الهوية، مما تسبب عن أن بعثة الاستفتاء كادت تفقد السيطرة على هذه العملية. وهم يرون أنه ينبغي للمجلس أن يعهد الى البعثة بتسلم عملية تحديد الهوية على نحو كامل. واعترف آخرون بأن هذه المشاكل ليست مستحيلة الحل وأن البعثة قطعت شوطا بعيدا في السعي الى تحقيق السلم.

٣٥ - وحذر مراقبو منظمة الوحدة الافريقية أنه لن يكون من السهل المضي بالجوانب الأخرى من خطة التسوية وأنه لا توجد ضمانات بأن الطرق المبتكرة لحلها ستنجح. ورغم أن الموعد النهائي المحدد للاستفتاء بكانون الثاني/يناير قد لا يكون واقعيا، فإن من غير الممكن التكلم عن انسحاب البعثة في المرحلة الحالية. وحذر المراقبون أيضا من أن القارة الافريقية ستجد من الصعب تفهم الأسباب التي تدعو الى انسحاب بعثة الأمم المتحدة للاستفتاء في الصحراء الغربية.

٣٦ - وحث جميع مراقبي منظمة الوحدة الافريقية مجلس الأمن على أن يتخذ موقفا قويا إزاء مسألة تعاون الأطراف وأن يحصل على موافقة هذه الأطراف على الالتزام باتفاقها مع البعثة؛ وأنه ينبغي لمجلس الأمن أيضا أن يعهد الى البعثة بتسلم عملية تحديد الهوية على نحو كامل.

واو - المعلومات التي قدمها قائد القوة ومفوض الشرطة المدنية

٣٧ - وفي العيون، حضرت البعثة جلسة إعلامية قدمها قائد قوة بعثة الأمم المتحدة للاستفتاء في الصحراء الغربية، العميد أندريه فان بايلين، ومفوض الشرطة المدنية، العقيد فولف - ديتر كرامب. وتكلم

قائد القوة مبرزا الصعوبات التي يواجهها المكون العسكري للبعثة في قدراته التشغيلية نتيجة للمشاكل الإدارية والقيود المالية التي فرضت على البعثة. فقد سببت هذه المشاكل والقيود نقاط ضعف شديد في مجال السوقيات. وأكد أن نجاح وقف إطلاق النار كان يعود الى حد بعيد الى قدرة بعثة الاستفتاء على رصده بانتظام. وأعرب عن القلق بشأن ما تقرر من تخفيض الوجود العسكري للبعثة في الميدان بسبب الصعوبات المذكورة أعلاه، وقال إن الطرفين قد يفقدا الثقة بالبعثة.

٣٨ - وشرح مفوض الشرطة المدنية للبعثة دور الشرطة المدنية في عملية تحديد الهوية. كما أبرز بعض المهام التي سيتوقع من الشرطة المدنية أن تضطلع بها عندما تتوسع البعثة على نحو كامل.

ثالثا - ملاحظات وتوصيات

٣٩ - لاحظت البعثة في مناقشاتها مع الطرفين أنه ما زال هناك ارتياب وانعدام للثقة. ونتيجة لذلك، فإن المشاكل التقنية التي كان يمكن حلها بسهولة لو توفر حسن النية، أصبحت، خلال عملية تحديد الهوية مسيسة وتعاظمت بما يتجاوز حجمها الطبيعي حين أنحى كل طرف باللائمة على الطرف الآخر بالنسبة لعدم احراز التقدم. وقد يجعل هذا من المستحيل تقريبا على بعثة الاستفتاء أن تحقق أهدافها ما لم يحسن كلا الطرفين من أدائهما. ويجب أن تتاح لبعثة الاستفتاء الموارد اللازمة، إضافة الى تعاون الطرفين، إذا كان لابد من تحقيق أي أمل واقعي بالتقيد بالجدول الزمني.

٤٠ - وفي ضوء تعقد المهام التي يطلب أداؤها واستمرار حالات التأخير التي يسببها الطرفان والصعوبات التي تفرضها محدودية الموارد والظروف المحلية، تشعر البعثة بالقلق بأن الزمن اللازم لأداء المهام المرتبطة بعملية تحديد الهوية والجوانب الأخرى من خطة التسوية لم يعط ما يستحقه من التقدير. لذلك تشعر البعثة بأن هناك خطرا فعليا في أن عملية تحديد الهوية قد تمدد الى ما بعد الفترة الزمنية المتوخاة من قبل وأن الاستفتاء قد لا يجري في كانون الثاني/يناير ١٩٩٦.

٤١ - وخلال مناقشات البعثة مع الطرفين، وفي الوقت الذي حاولت فيه البعثة أن تستخلص التزاما منهما بالتخلي عن إصرارهما على التناوب في عدد مراكز تحديد الهوية في كل جانب وتشغيلها، أصر كل طرف على أن يكون أداؤه مشروطا بأداء الطرف الآخر. وتوصي البعثة بقوة أن يتخلى كلا الطرفين عن إصرارهما على التناوب في عدد مراكز تحديد الهوية في كل جانب وتشغيلها والامتناع عن عادتهما في توجيه اللوم بصدد عدم التعاون الى الطرف الآخر.

٤٢ - وفيما يتعلق بالأفرقة المتنقلة لتحديد الهوية، ذكر للبعثة أنه يكاد يكون من غير الواقعي أن تتنقل هذه الأفرقة في الصحراء ومعها المولدات والحواسيب وغير ذلك من المعدات اللازمة لعملية تحديد الهوية، فضلا عن أفرقة مراقبي كل طرف ومراقبي منظمة الوحدة الافريقية، والشيوخ المتناوبين وموظفي بعثة الاستفتاء. فعندما يتنقل جميع هؤلاء الناس في قلب الصحراء، لابد من توفير الطعام والمياه والإقامة لهم.

لذلك اقترح وكيل الممثل الخاص للأمين العام، ووافقت اللجنة على اقتراحه، بأن تتم بدلا من ذلك تعبئة أفرقة إضافية لتحديد الهوية في مراكز ثابتة مؤقتة.

٤٣ - وينبغي ألا يكون هناك حد لعدد الأشخاص الذين سيتم تحديد هويتهم في أي يوم من الأيام. وفضلا عن ذلك، ينبغي أن تشجع بشدة الممارسات التي تهدف الى كفالة تحقيق سرعة أكبر في عملية تحديد الهوية. وتلح اللجنة على السماح بأكبر عدد ممكن من حالات تحديد الهوية كل يوم، بقدر ما يسمح به يوم عمل كامل.

٤٤ - إن من العناصر الرئيسية لعملية تحديد الهوية عمل مكتب الاستعراض القانوني. وقد بدأ مؤخرا الاستعراض الفني للحالات غير المبتوت بها. وما لم يتم التعجيل في ذلك، فإن الوقت الذي يلزم لاستعراض هذه الحالات سوف يزيد من تأخير موعد الاستفتاء. وتوصي البعثة بأن تقوم بعثة الأمم المتحدة للاستفتاء بالتعجيل في الاستعراض الفني لملفات حالات تحديد الهوية وجمع قوائم أولية بأسماء الناخبين المؤهلين.

٤٥ - وفي هذا الصدد، توصي البعثة أيضا باتخاذ تدابير تكفل السرية التامة في معالجة حالات الاستعراض. وينبغي لبعثة الاستفتاء أن تزيد الى الحد الأعلى من ترتيباتها الأمنية فيما يتعلق بالمعلومات عن عملية تحديد الهوية.

٤٦ - وتدعو البعثة حكومة المغرب الى إجراء تدقيق أولي لـ ٠٠٠ ١٠٠ متقدم بطلب لا يقطنون حاليا في الإقليم، قبل أن تفحص ذلك لجنة تحديد الهوية، لتمكين بعثة الاستفتاء من التقيد بجدولها الزمني لاستكمال عملية تحديد الهوية.

٤٧ - وينبغي أن تبدأ بعثة الاستفتاء دون تأخير في عملية تحديد الهوية لمقدمي الطلبات الذين يقطنون في موريتانيا، بالتعاون مع حكومة موريتانيا، بغية استكمال تلك العملية في أسرع وقت ممكن.

٤٨ - وينبغي تقديم التقارير بشأن تقدم عملية تحديد الهوية الى مجلس الأمن كل أسبوعين. أما إذا حدث ما يعرقل عملية تحديد الهوية أو يسبب بطأها لأي سبب من الأسباب، فينبغي إبلاغ مجلس الأمن بذلك على الفور.

٤٩ - وتدعو البعثة الطرفين بعدم منع الناس من الوصول الى مراكز تحديد الهوية وأن يتخذا جميع الخطوات اللازمة لتسهيل إجراء عملية حرة وعادلة على أساس المبادئ التوجيهية التي حددها وكيل الممثل الخاص للأمين العام في الفقرة ٩ أعلاه.

٥٠ - وتوصي البعثة بالتعجيل في العملية الإدارية لاتخاذ القرارات كي تتمكن بعثة الاستفتاء من الحصول على جميع الموارد البشرية وغيرها من الموارد التي قد تحتاج اليها للتعجيل في عملها.

٥١ - ومن المهم أن تبث البلاغات الصادرة عن بعثة الاستفتاء بالإذاعة من قبل كلا الطرفين، على نحو ما طلبه وكيل الممثل الخاص للأمين العام.

٥٢ - وفي ضوء الأحوال السائدة في أعقاب وقف إطلاق النار، فإن الجدول الزمني الأصلي لتحديد الهوية قد أصبح غير مرتبط بيوم الصفر. وينبغي لنائب الممثل الخاص للأمين العام، أن يسعى، بالتشاور مع الطرفين والبلدان المراقبة، الى إيجاد طرق لتأمين تاريخ في المستقبل القريب لخفض القوات وقصر وجودها على مواقع معينة بغية إتاحة الفرصة للأمين العام لكي يتخذ قراره بشأن هذه المسألة في أوائل أيلول/سبتمبر. وتوصي البعثة بأن يتشاور نائب الممثل الخاص للأمين العام مع الطرفين بشأن تبادل أسرى الحرب وإطلاق سراح المعتقلين السياسيين حتى يمكن إلغاء هذه المسائل من الجدول الزمني المرتبط بصورة وثيقة ببدء الفترة الانتقالية.

٥٣ - وختاما ينبغي لنائب الممثل الخاص للأمين العام أن يولي اهتماما فوريا بالمشاكل المرتبطة بتسجيل اللاجئين وهو ما طالبت به خطة التسوية، بما في ذلك الوقت المطلوب لهذه العملية والموارد التي جرى توفيرها حتى الآن. وينبغي لمفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين اتخاذ خطوات لضمان عدم تأخير بدء الإعادة الطوعية للاجئين الى وطنهم.

٥٤ - ووجهت البعثة الانتباه الى حقيقة أن أحد مجالات النجاح الرئيسية لبعثة الأمم المتحدة للاستفتاء في الصحراء الغربية هو إقرار وقف إطلاق النار والحفاظ عليه. وأبلغت البعثة بوضوح شديد أنه في حالة انسحاب بعثة الأمم المتحدة للاستفتاء في الصحراء الغربية قبل استكمال ولايتها، فإن خطر العودة الى شكل ما من أشكال القتال سيزداد.

٥٥ - ويحتاج مجلس الأمن، في نظره المستمر لهذه القضية، أن يضع في الاعتبار المصلحة في تأكيد مصداقية العملية.

٥٦ - وختاما تقر البعثة بأن بعض التقدم قد أحرز في عملية تحديد الهوية في الأسابيع الأخيرة ويؤكد أنه في حين أنه يتعين ضمان الإنصاف، فإنه يتعين استمرار هذا التقدم وتحسينه بصورة ملموسة لإتاحة الفرصة لإجراء الاستفتاء في أوائل السنة المقبلة.

المرفق الأول

بعثة مجلس الأمن الى الصحراء الغربية: الجدول الزمني
لأنشطة البعثة

السبت ٣ حزيران/يونيه ١٩٩٥
مغادرة نيويورك

الأحد، ٤ حزيران/يونيه ١٩٩٥ - الوصول الى الدار البيضاء/الرباط - المغرب

بعد الظهر — اجتماع إحاطة للبعثة مع نائب الممثل الخاص للأمين العام
مساء — مأدبة عشاء (استقبال) أقامها رئيس الوزراء ووزير خارجية المغرب

الإثنين، ٥ حزيران/يونيه ١٩٩٥

الساعة ١٠/٠٠ — اجتماع مع رئيس الوزراء ووزير خارجية المغرب
الساعة ١١/٣٠ — اجتماع مع وزير الدولة للشؤون الداخلية بالمغرب

الجزائر

الساعة ١٧/٣٠ — اجتماع مع وزير خارجية الجزائر
الساعة ٢١/٠٠ — مأدبة عشاء أقامها الأمين العام لوزارة خارجية الجزائر في دار الميثاق للضيافة

الثلاثاء، ٦ حزيران/يونيه ١٩٩٥

صباحا — جلسة عمل مع كبار المسؤولين بوزارة خارجية الجزائر
زيارة مجاملة واجتماع قصير مع الأمين العام لوزارة الخارجية
ظهرا — المغادرة الى تندوف

الثلاثاء، ٦ حزيران/يونيه ١٩٩٥- الجبهة الشعبية لتحرير الساقية الحمراء ووادي الذهب (البوليساريو): تندوف

الساعة ١٤/٣٠ — الجولة الأولى من الاجتماعات مع البوليساريو
الساعة ١٩/٣٠ — اجتماع مع الشيوخ المحليين
الساعة ٢٢/٣٠ — اجتماع مع مراقبي منظمة الوحدة الافريقية في تندوف
الساعة ١٢/٣٠ — الجولة الثانية من الاجتماعات (عشاء عمل) مع جبهة البوليساريو

الأربعاء، ٧ حزيران/يونيه ١٩٩٥

صباحا — الجولة الثالثة من الاجتماعات مع جبهة البوليساريو

ظهرا — زيارة الى مراكز تحديد الهوية في سمارا والعيون

الساعة ١٣/٠٠ — اجتماع مع محمد عبد العزيز رئيس جبهة البوليساريو
مأدبة غذاء أقامها الرئيس محمد عبد العزيز
المغادرة الى العيون

العيون

الساعة ١٦/٣٠ — اجتماع مع المسؤولين المغاربة والصحراويين في قصر المؤتمرات

بعثة الأمم المتحدة للاستفتاء في الصحراء الغربية؛ العيون

الساعة ١٧/٤٥ — اجتماعات إحاطة لقائد القوة
اجتماعات إحاطة لمفوض الشرطة

الساعة ١٨/١٥ — اجتماع مع وفد مراقبي منظمة الوحدة الافريقية في العيون

الساعة ١٨/٤٥ — مقابلات فردية مع موظفي بعثة الأمم المتحدة للاستفتاء في الصحراء الغربية أجراها بعض أعضاء البعثة

الساعة ٢٠/٣٠ — مأدبة عشاء أقامها والي (عمدة) العيون

الخميس، ٨ حزيران/يونيه ١٩٩٥

الساعة ٩/٣٠ — زيارة لمركز تحديد الهوية في العيون والتفتيش على مرافق تحديد الهوية التابعة لبعثة الأمم المتحدة للاستفتاء في الصحراء الغربية، وكذلك مراقبة عملية تحديد الهوية
مقابلات فردية مع موظفي بعثة الأمم المتحدة للاستفتاء في الصحراء الغربية أجراها بعض أعضاء البعثة

الساعة ١٠/٣٠ — المغادرة الى نواكشوط بموريتانيا

موريتانيا

الساعة ١٤/٠٠ — اجتماع مع رئيس موريتانيا
اجتماع قصير مع رئيس الوزراء

الساعة ١٤/٤٥ — مأدبة غداء أقامها الأمين العام بوزارة الخارجية والتعاون

الساعة ١٥/٣٠ — اجتماعات فردية بين أعضاء البعثة وممثلي حكوماتهم في موريتانيا

المغادرة الى الدار البيضاء (المغرب)

الساعة ٢٠/٠٠	**الوصول الى الدار البيضاء**
	زيارة لمسجد الحسن الثاني
الساعة ٢٢/٠٠	**اجتماع للبعثة لمناقشة تقريرها الى مجلس الأمن**

الجمعة، ٩ حزيران/يونيه ١٩٩٥

الساعة ٩/١٥	**مؤتمر صحفي لرئيس البعثة في مطار الدار البيضاء**
الساعة ٩/٣٠	**المغادرة الى نيويورك**

المرفق الثاني

قائمة بالاتصالات الرسمية

١ - حكومة المغرب

السيد عبد اللطيف الفيلالي، رئيس الوزراء ووزير الخارجية
السيد ادريس البصري، وزير الدولة للشؤون الداخلية
السيد أحمد سنوسي، الممثل الدائم للمغرب لدى الأمم المتحدة
السيد ابراهيم حكيم، سفير
السيد حفيظ بن هاشم، محافظ
السيد محمد عزمي، محافظ
السيد عثمان بن عابد، محافظ
السيد عزيز حسبي، مستشار
السيد شانكي سرغيمي، مستشار
السيد حامد شربار، مسؤول بوزارة الداخلية
السيد حسن دوشن، (والي) عمدة العيون
السيد بريكا زيروكالي، الممثل البرلماني للعيون
السيد علي ولد سعيد، ممثل الصحراويين
السيدة ليلى معا العنين، ممثلة المرأة الصحراوية
السيد عبد الوهاب بللوكي، مستشار بالبعثة الدائمة للمغرب لدى الأمم المتحدة

٢ - حكومة الجزائر

السيد محمد صلاح دمبري، وزير الخارجية
السيد محمد أمين خربي، مدير عام الشؤون المتعددة الأطراف بوزارة الخارجية
السيد ميموني سفيان، مدير العلاقات المتعددة الأطراف
السيد صبري بن حدوم، مدير السياسة الدولية
السيد عبد العزيز سباع، رئيس شعبة الاتصالات بوزارة الخارجية
السيد صبري بن كدون
السيد سفيان ميون
السيد مامدين عياني، نائب مدير الشؤون السياسية للأمم المتحدة ونزع السلاح بالادارة العامة للشؤون المتعددة الأطراف
السفير عبد القادر طفار، الأمين العام بوزارة الخارجية

٣ - جبهة البوليساريو

السيد محمد عبد العزيز، الأمين العام

السيد بشير مصطفى سيد، نائب الأمين العام والمنسق مع بعثة الأمم المتحدة للاستفتاء في الصحراء الغربية

السيد أحمد بوخاري، ممثل لدى الأمم المتحدة

السيد محمد العمالي، مراقب بلجنة تحديد الهوية التابعة لبعثة الأمم المتحدة للاستفتاء في الصحراء الغربية

السيدة سينا أحمد، أمين عام الاتحاد الوطني للمرأة الصحراوية

السيد راضي بشير سجايار، ممثل البلدان النوردية

السيد محمد فاضل اسماعيل، المستشار السياسي للجنة الوطنية الصحراوية للاستفتاء

السيد ندادي شيخ أحمد ليهيبي، مراقب بلجنة تحديد الهوية

السيد ياهير بانهوبين، المنسق الرسمي بلجنة تحديد الهوية

السيد فضي محمد أحمد، ضابط الاتصال العسكري

٤ - اجتماعات مع حكومة موريتانيا

السيد معاوية ولد سيدي أحمد طايع، الرئيس

السيد محمد ولد بوبكر، رئيس الوزراء

السيد محمد سالم ولد ليخال، وزير الخارجية (مع مرافقيه)

السيد خاطري ولد جيدو، أمين عام وزارة الخارجية والتعاون

السيد عبد الرحمن ولد حمزه، مدير المنظمات الدولية

السيد دراهيتي ماميدو، مدير الشؤون القانونية والقنصلية

٥ - اجتماعات مع مراقبي منظمة الوحدة الافريقية

السيد دودو ديوب

السيد مارسيل ضيوف

السيد سلمون غومز

السيد جان ريمون لومابيكا

السيد تشيمانغا م. موتوكي

السيد ابراهيم سالي

السيد ألفا ابراهيم سو

٦ - اجتماعات مع موظفي بعثة الأمم المتحدة للاستفتاء في الصحراء الغربية

السيد إيريك جنسن، نائب الممثل الخاص للأمين العام

العميد اندريه فان بايلين، قائد قوة بعثة الأمم المتحدة للاستفتاء في الصحراء الغربية

العقيد وولف - ديتر كرامب، مفوض شرطة بعثة الأمم المتحدة للاستفتاء في الصحراء الغربية
السيد علي عوني، كبير الموظفين الاداريين
السيد رؤوف عبد القادر، موظف تسجيل
السيد مارتن بنتز، ضابط اتصال اداري
السيد روبرت شن، موظف مالي
السيد جان - جاك إدلين، مساعد تنفيذي بمكتب نائب الممثل الخاص للأمين العام
السيد إريك كورشان، مكتب مراقبة التحركات
السيد سيزوستريس مقار، عضو لجنة تحديد الهوية
السيدة كاثلين توماس، عضو لجنة تحديد الهوية
السيدة بياترتيز بوسك، عضو لجنة تحديد الهوية
السيدة دوميتيلا إيشا، كاتب تسجيل
السيد بشير العقله، عضو لجنة تحديد الهوية
السيد أرنو بلاسكو، إخصائي الحواسيب
السيدة شانتال بوفيه، سكرتير
السيد جيفري سميث، احصائي تقني
السيدة جاكلين شينار، موظف تسجيل
السيدة لليان دلبار، سكرتير
السيدة بوليت فورست، سكرتير
السيد يوسف جِميِّل، عضو لجنة تحديد الهوية
السيدة صوفي جاكين، المتحدث باسم بعثة الأمم المتحدة للاستفتاء في الصحراء الغربية
السيدة جولييت جاييه، سكرتير

- - - - -